

# HARTZ ZAHARRAREN SEKRETUA

Testua: PEDRO MAÑAS

Irudiak: ZUZANNA CELEJ

Itzulpena: MANU LÓPEZ GASENI

Azal gogorrean koadernatua. 18,5 x 25,5 cm. 40 or. 15 €.

**Hartz zaharraren sekretua** (euskara)

ISBN 978-84-9172-081-2. Autore liburuak. Lehen irakurleak.

**El secreto de Abuelo Oso** (gaztelania)

ISBN 978-84-8464-427-9. Obras de autor. Primeros lectores.

**O segredo do Avó Oso** (galegoa)

ISBN 978-84-8464-426-2. Demademora.

**L'Avi Os té un secret** (katalana)

ISBN 978-84-16804-63-4. Obres d'autor. Primers lectors.

**O segredo do Avó Urso** (portugesua)

ISBN 978-989-749-111-5. Obras de autor. Primeiros leitores.

*Txinako tinta-orban bat kaier zuriaren gainean bezala.*

*Halaxe erori da Bele Andrearen itzala basoaren gainean.*

*Elurrezko izaraz estalita, basoa lo dago.*

*Bele Andreak karranka egin dio adar batetik.*

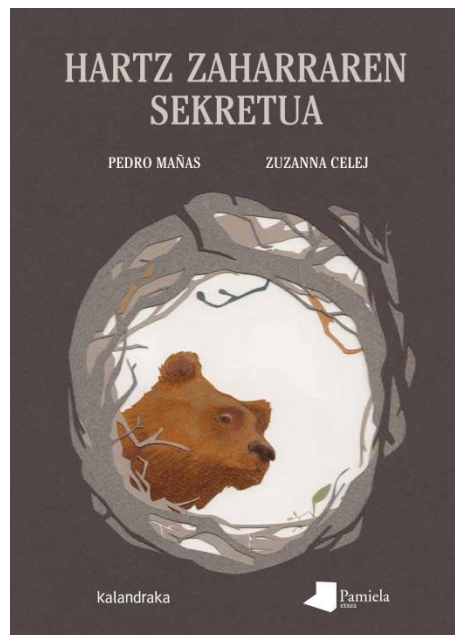
*-Bost minutu gehiago*

*-esan du haizeak aharrasika zuhaitzen artetik...*

Basoan egiten dute topo Bele Andreak eta Hartz Zaharrak, ugaztuna neguko lozorrotik atera berri, sekretu bat non ezkutatu duen gogoratu ezinean dabilela. Ez dago ez adarren artean, ez gordelekuan, ez aintziran ere... eta ziurtasunik ezak eta zalantzak ahul eta zaurgarri bihurtzen dute. Misterioz inguratutako dago narrazio-lan eder hau, non natura pertonaia bat gehiago den. Pedro Mañas-en testuaren poetikak gizaki bihurtzen du natura, istorioaren tonu deskriptiboa nabarmentzen duten metaforak lagun.

Zuzanna Celej-ek koloretako arkatzezko, akuarelazko

-bere espezialitatea- eta uki askotako paper aplikaziozko ilustrazio harrigarriak egin ditu. Emaitza giro magiko narea da, non protagonistak eta espazioak adierazkortasun eta errealismo sotilez irudikatutik dauden. Askotariko plano eta laukiratze erabiliz, kontakizunaren dinamikotasuna azpimarratzen dute irudiek, argi-itzalen kontrastez beteak, zeinetan koloreek gero eta agerpen handiagoa duten, Hartz Zaharraren sekretu jakingarria agerrarazi ahala.



- **Galak:** negutik udaberrira igarotzea.
- **Gomendatutako adina:** 5 urtetik aurrera.
- **Alderdi azpimarragarriak:** natura, fauna, basoa; giza animaliak; urtaroak, denbora igarotzea; kontzeptu espazialak, antonimoak; misterioa; “[Ciudad laberinto](#)” (Orihuela Hiriko Haur Poesia Nazioarteko II. Saria) eta “[Trastario](#)” obren egile berarena; “[Cifra y aroma](#)” disko-liburuaren y del “[El idioma secreto](#)” poemategiaren (Orihuela Hiriko V. Saria 2014; KALANDRAKAn) ilustratzaile berarena.
- **Liburuaren lagina:**  
<https://issuu.com/kalandraka.com/docs/hartz-zaharraren-sekretua-eusk>

## Pedro Mañas

(Madril, 1981)

Ingeles Filologian lizentziatua. Antzerkigile lanarekin batera, literaturan ere badihardu. Honako sari hauek irabazi ditu: Madrileko Unibertsitate Autonomoko Narratiba Laburreko Saria (2004); Vila d'Ibi Haur Narratibako Saria (2007); Leer es Vivir delakoa (2008); El Príncipe Preguntón Saria; Orihuela Hiriko Haur Poesia Nazioarteko Saria (2009); Málaga Hiriko Saria (2012); Barco de Vapor delakoa (2015) eta Haur Literaturako Anaya Saria (2017).

<http://www.pedromanas.com>

## Zuzanna Celej

(Polonia, 1982)

Arte Ederretan lizentziatua Bartzelonako Unibertsitatean, eta Ilustrazioan Bartzelonako Lotja Arte eta Diseinu Eskolan. Ilustrazioan, argazkigintzan eta grabatuan espezializatu da. Berrogei liburutik gora ilustratu ditu eta, horrekin batera, horma-margolaritza proiektuak eta erakusketak egin ditu Europan eta Estatu Batuetan. Gainera, arte plastikoetako ikastaro eta lantegiak zuzendu ditu.

<http://zuzannacelej.blogspot.com.es>

www.kalandraka.com

comunicacion@kalandraka.com

www.pamiela.com

soltxate@pamiela.com